



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 25 au 29 janvier 2010

Articles à la une :

- Aide de la France dans la province de Bac Can (Nord).

► A la Une :

Bac Can – Aide : La France a octroyé un million de dollars à la province de Bac Can (Nord) pour le programme d'approvisionnement en eau propre et l'hygiène environnementale dans 3 communes des districts de Pac Nam et de Ba Be. Déployé depuis 2008 jusqu'à la fin de cette année, ce programme devrait permettre à plus de 5700 habitants d'y avoir accès.
(Courrier du Vietnam, 27/01/10-p.10)

► Politique :

HCMV – Environnement : La permanence du Parti municipal et la politique du Comité populaire municipal ont choisi le boulevard Nguyen Hue (1^{er} arrondissement) comme rue piétonne. Selon ce projet, la chaussée principale sera réservée à la circulation, cependant le parking d'automobiles ne sera plus autorisé.
(Saigon Giai Phong, 26/01/10-p.3)

► Relations internationales :

VN /Cambodge – Riz : La société de Vivres Vietnam – Cambodge (*Cavifoods*) vient d'être créée à Phnom Penh (Cambodge) pour un capital statutaire de 8 millions de dollars. C'est le fruit de la coopération entre la compagnie générale de Vivres du Sud (qui a contribué à hauteur de 37% des capitaux) et 2 sociétés cambodgiennes, *Green Trade* et *IDCC*.
(Tuoi Tre, 24/01/10-p.2)

Japon/ HCMV – Industrie : La Chambre de Commerce et d'Industrie du Vietnam à Hô Chi Minh Ville et l'Institut de l'Economie du Japon ont organisé un séminaire sur la présentation du programme d'assistance au développement de l'industrie auxiliaire pour 100 petites et moyennes entreprises vietnamiennes.
(Tuoi Tre, 25/01/10-p.14)

Inde – Fête nationale : A l'occasion du 60^{ème} anniversaire de la République de l'Inde, le Consul général de la République de l'Inde à Hô Chi Minh Ville, Jitendra Nath Mistra, a présidé la cérémonie le 26 janvier dernier.
(Saigon Giai Phong, 27/01/10-p.1)

Grande-Bretagne/HCMV – Visite : Dans le cadre de la journée de l'information sur l'éducation de Royaume- Uni, l'Ambassadeur du Royaume- Uni au Vietnam, Mark Kent, a eu un échange avec 500 élèves de lycées de Hô Chi Minh Ville.
(Thanh Nien, 27/01/10-p.8)

République Tchèque/ HCMV – Visite : Le 28 janvier, une délégation de l'Assemblée nationale de la République Tchèque conduite par son président, Pavol Paskase et la présidente du Conseil populaire municipal, Pham Phuong Thao se sont entretenus. Les relations diplomatiques établies entre Vietnam et la Tchécoslovaquie datent de 1950.
(Saigon Giai Phong, 29/01/10-p.1)

► Economie :

Vung Tau – Pétrole : La co-entreprise *Vietsovpetro* a débuté le 23 janvier dans la ville de Vung Tau les travaux de construction de deux plate-formes pour ses activités d'exploitation pétrolière en haute mer. *Vietsovpetro* envisage d'exploiter pour l'année en cours 6,2 millions de tonnes de pétrole brut.
(Tuoi Tre, 24/01/10-p.2)

HCMV – Colloque : Le 22 janvier, le Service de l'Industrie et du Commerce de Hô Chi Minh Ville a fait le bilan des activités de ce secteur en 2009. Il a également donné des orientations pour cette année. L'année dernière, la valeur de production industrielle avait atteint 180 milliards de dong (hausse de 7,9% par rapport à 2008). La valeur de la vente au détail et des services s'est élevée à 290 milliards de dong, celle des exportations à plus de 220 milliards de dong.

(Courrier du Vietnam, 25/01/10-p.2 et 5)

VN – Banque : La Banque centrale a publié son taux d'intérêt directeur à 8% par an le 25 janvier dernier. Selon le gouverneur de la Banque centrale, ce taux est maintenu pour le 3^{ème} mois consécutif en fonction de la stabilité de l'économie.

(Tuoi Tre, 26/01/10-p.2)

HCMV – Douane : Le bureau des douanes du port *Tan Cang* a officiellement ouvert ses portes le 25 janvier sur la base de la restructuration du bureau des douanes électroniques. Ainsi, le département des douanes de Hô Chi Minh Ville compte 23 bureaux.

(Saigon Giai Phong, 26/01/10-p.8)

HCMV – Technologie : « Après 2 ans de recherche, le Centre de l'énergie et des machines agricoles de l'université d'agrosylviculture de Hô Chi Minh Ville, a réussi à fabriquer des machines de transformation du cacao sec », a annoncé son directeur Nguyen Van Xuan. Ces machines, commandées par le Service des Sciences et des Technologies de la province de Tien Giang (Sud), sont capables de traiter 100 kilogrammes de graines par jour. Vendues environ 150 millions de dong, elles seront officiellement présentées lors d'un colloque scientifique prévu la semaine prochaine dans la province de Tien Giang.

(Courrier du Vietnam, 26/01/10-p.9)

Le Centre de recherche et de formation sur les microcircuits (ICDREC), relevant de l'Université nationale de Hô Chi Minh Ville, a réussi à fabriquer une puce de gestion énergétique baptisée "TH 7150". Cette puce délivre des signaux d'alerte en cas de surtension et de sous-tension électrique, ainsi que sur les degrés d'activités des circuits afin de protéger les équipements en cas d'incidents. Cette invention est le fruit d'une coopération de recherche scientifique entre l'Université nationale de Hô Chi Minh Ville et le Ministère des Sciences et des Technologies. En septembre dernier, l'ICDREC avait expérimenté la fonction d'une autre puce, baptisée "VN8-01", qui est appliquée dans le système de contrôle et de surveillance à distance de la marine marchande.

(Courrier du Vietnam, 26/01/10-p.8)

Le groupe américain *SkyWorks* souhaite construire une usine de puces spécialisée pour les téléphones portables. Il compte investir au cours de ses 3 premières années entre 50 et 150 millions de dollars. *SkyWorks* a visité les technopoles de Hoa Lac, Hô Chi Minh Ville et les zones industrielles à Bac Ninh (Nord) afin de réaliser son plan. Tous les grands producteurs mondiaux de téléphones portables (Nokia, LG, Samsung, Blackberry,...) sont clients de *SkyWorks*. Ce dernier, qui a installé 2 usines aux États-Unis et au Mexique, souhaite en ouvrir une au Vietnam. Selon les prévisions, la plupart des produits de *SkyWorks* seront exportés. Le reste sera destiné à l'usine de téléphones portables du groupe Samsung au Vietnam.

(Courrier du Vietnam, 28/01/10-p.8)

HCMV – Communications : « La route Rung Sac-Can Gio, un axe vital reliant Hô Chi Minh Ville au district littoral de Can Gio, revêt une grande signification pour le développement de Hô Chi Minh Ville en général et de ce district en particulier », a souligné le Président du Vietnam, Nguyen Minh Triet, lors de la cérémonie d'ouverture au trafic de cette route, à Hô Chi Minh Ville le 26 janvier dernier. Il a demandé à cette localité de mettre l'accent sur le choix d'un modèle de développement conforme aux conditions propres du district, surtout dans les secteurs du tourisme écologique et de l'économie maritime, en préservant les forêts de protection et la réserve de biosphère de Can Gio. La route Rung Sac, d'un investissement de 1 420 milliards de dong, contribue au renforcement du développement socioéconomique et à la garantie de la sécurité du district de Can Gio. Cette route (31 kilomètres de longueur), comprend 6 voies, dont 3 ont été mises en circulation lors de la première étape du projet. Dans le cadre de celui-ci seront construits 8 ponts, d'un investissement de plus de 500 milliards de dong, dont 7 ont déjà été mis en service.

(Courrier du Vietnam, 27/01/10-p.3)

HCMV – Agriculture : Les autorités municipales ont fait le bilan de la restructuration de la production agricole des 3 dernières années (2006 – 2009). La superficie des terres agricoles de Hô Chi Minh Ville se rétrécit en moyenne chaque année de plus de 1 100 hectares. Face au processus d'urbanisation, les services compétents ont orienté la culture du riz vers la culture des plantes (fleurs, légumes). Plus de 4 000 milliards de dong ont été investis dans ce secteur au cours de cette période. Le taux de croissance agricole est en moyenne de 5,7% par an. La valeur de la production agricole en 2009 est estimée à 3 210 milliards de dong, soit 3,2% de plus qu'en 2008. L'élevage est le secteur le plus développé avec un taux de croissance annuel de 10%

(Saigon Giai Phong, 27/01/10-p.3)

VN – Téléphonie : L'opérateur de téléphonie mobile *VinaPhone* a obtenu un accord avec Apple pour la distribution au Vietnam du téléphone portable *iPhone* dans les mois prochains. Outre *VinaPhone*, 2 autres opérateurs, *MobiFone* et *Viettel*, ont également confirmé avoir obtenu le consentement d'*Apple* pour devenir distributeurs officiels de ce téléphone portable.
(*Courrier du Vietnam*, 28/01/10-p.8)

A partir du 1^{er} février 2010, l'opérateur de téléphonie mobile *Viettel* appliquera une réduction de 15% en moyenne sur les frais de communication de son réseau de téléphonie mobile, soit par exemple 790 dongs par minute au lieu de 990 dongs la minute (prix actuel).
(*Tuoi Tre*, 29/01/10-p.3)

HCMV – Marché : Selon les estimations du Service de l'Industrie et du Commerce de Hô Chi Minh Ville, les recettes provenant de la vente au détail et des services de prestation en janvier atteignent plus de 32 000 milliards de dongs, soit 4,6% de plus qu'en décembre 2009.
(*Saigon Giai Phong*, 29/01/10-p.3)

VN – Internet : Selon le centre Internet Vietnam, le nombre d'internautes est passé de 20,8 millions en 2008 à 22,8 millions en 2009, soit 26,5% de la population. Le nombre de domaines avec extension Vietnam ([http:// .com.vn](http://.com.vn)) a atteint plus de 113 000 par rapport à 93 000 noms de domaines l'année précédente. C'est le taux de croissance le plus élevé de la région. L'opérateur *VNPT* détient actuellement 74% du marché Internet. *Viettel*, quant à lui, possède 11%, *FPT* 9%. Les 6% restants appartiennent aux 11 autres fournisseurs.
(*Thoi bao Kinh te Saigon*, 28/01/10-p.28)

► **Maux sociaux :**

HCMV – Corruption : La police d'enquête du Ministère de la Sécurité publique a décidé de poursuivre en justice l'ex directeur du comité de gestion du projet de construction de l'avenue Est –Ouest et de l'environnement des eaux de Hô Chi Minh Ville, Huynh Ngoc Si, pour corruption suivant l'article 27 du Code pénal. La police détient les preuves que ce dernier a reçu en mai 2003 une somme de 262 000 dollars des officiels japonais de la société de consultants internationale *Thai Binh Duong (PCI- Pacific Consultant International)*. Cette somme était destinée à les aider à obtenir une partie de l'adjudication du projet de l'avenue *Est- Ouest* et de l'environnement des eaux. Ce projet nécessite un investissement de plus de 14 000 milliards de dongs, dont plus de 9 600 milliards de dongs sont des crédits provenant des aides publiques japonaises au développement (APD).
(*Tuoi Tre*, 26/01/10-p.5)

HCMV – Contrefaçon : La police municipale a démantelé un réseau de production et de stockage de médicaments de grande envergure. Selon l'enquête, la société de produits pharmaceutiques *Viet Phap* (10^{ème} arrondissement) a revendu aux grandes pharmacies de Hô Chi Minh Ville des médicaments de production locale qu'elle a transformé en médicaments importés en changeant l'emballage et l'étiquette. La police a mis en détention provisoire 10 personnes à l'issue d'une perquisition de différents endroits dans la ville.
(*Tuoi Tre*, 26/01/10-p.4)

► **Société :**

Binh Duong – Accident : Le 24 janvier dernier, la charpente en acier d'un dépôt de marchandises s'est effondrée dans le hameau *Dong An 1* de la province de Binh Duong provoquant un mort et des blessés. Une trentaine d'ouvriers étaient présents sur ce chantier lors de l'accident. Il s'agit d'un projet de coopération entre la société de production et d'import-export *Binh Duong* et d'une société singapourienne d'un capital de 14 millions de dollars.
(*Tuoi Tre*, 25/01/10-p.2)

HCMV – Transports : La société générale de mécanique et de transport *Saigon (Samco)* financera le projet de construction à neuf des gares routières *Ben xe mien Dong* et *Ben xe mien Tay* à hauteur de 4 500 milliards de dongs. Ces gares routières seront reliées au réseau des lignes de métro. La nouvelle gare de l'Est sera située à Suoi Tien (9^{ème} arrondissement) et celle de l'Ouest dans la commune Tan Quy Tay du district de Binh Chanh. Les anciennes gares routières seront transformées en gares d'autobus.
(*Tuoi Tre*, 26/01/10-p.6)

A l'occasion du Têt du Tigre, le centre de gestion et de management des transports en commun de Hô Chi Minh Ville augmentera le nombre de trajets de 11 itinéraires d'autobus vers les gares routières et les centres de loisir de la ville du 4 février jusqu'au 23 février.
(*Thanh Nien*, 28/01/10-p.5)

HCMV – Emploi : Le Service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales de Hô Chi Minh Ville a fixé les objectifs pour l'année 2010. Ces objectifs sont les suivants : baisser le taux de chômage à 5,1%, former 400 000 personnes, aider 25 000 à 30 000 ménages et augmenter leur revenu jusqu'à 8 millions de dongs par personne par an.
(*Saigon Giai Phong*, 26/01/10-p.3)

HCMV – Santé : L'inspecteur du service de Santé de Hô Chi Minh Ville a ordonné la fermeture de 2 cabinets de consultation de médecine traditionnelle qui sont impliqués dans une affaire des fausses grossesses. Ces cabinets qui sont localisés dans les arrondissements Go Vap et Phu Nhuan faisaient le commerce illégal d'aliments fonctionnels (aliments), de médicaments non encore autorisés à la circulation, etc. *(Saigon Giai Phong, 29/01/10-p.1)*

HCMV – Immobilier : Le 28 janvier, la société *Duc Khai* a débuté les travaux de construction de plus de 3 000 appartements dans la zone de relogement des familles expropriées *Phu My* (7^{ème} arrondissement). Les investissements prévus pour la construction des appartements dont la superficie varie de 50 à 255 m² sont de 4 300 milliards de dong. *(Saigon Giai Phong, 29/01/10-p.3)*

HCMV – Hygiène alimentaire : L'agence de gestion de marché de Hô Chi Minh Ville a proposé de dresser 43 millions de dong d'amende à la société *Kim Lan* (district de Binh Chanh) pour avoir appliqué des marques locales à la place des marques chinoises sur des produits de fruits séchés importés de Chine. Ce service a également proposé la destruction des 4 tonnes de ces produits à l'issue d'une analyse de 5 sur 6 échantillons révélant la présence d'une dose élevée de plomb et de saccharine. *(Tuoi Tre, 29/01/10-p.14)*

HCMV – Mariage : Une étude récente sur la vie matrimoniale à Hô Chi Minh Ville révèle qu'il y a un divorce sur 2,7 couples. L'âge des couples séparés a tendance à baisser jusqu'à moins de 30 ans. 43% des femmes reconnaissent se sentir plus libre et plus à l'aise après le divorce. 39% des divorces sont dus à une divergence d'opinions et de caractères. 62% des enfants sont désavantagés après le divorce. *(Saigon Tiep Thi, 29/01/10-p.9)*

► Culture :

HCMV – Formation : Le Service de l'Education et de la Formation a présidé le 23 janvier dernier un colloque sur le renouvellement et le développement de la formation professionnelle à Hô Chi Minh Ville en présence de plus de 200 administrateurs de l'éducation, chercheurs et hommes d'affaires. Hô Chi Minh Ville compte attirer chaque année plus de 50 000 élèves vers la formation professionnelle. Actuellement, ils sont seulement 30 000 étudiants dont plus de la moitié viennent des provinces. *(Tuoi Tre, 24/01/10-p.3)*

HCMV – Université : Le Ministère de l'Education et de la Formation a demandé aux universités et aux écoles supérieures de lui remettre un rapport sur leur programme de formation en coopération avec des universités étrangères. Un contrôle des programmes de formation inter universitaire est prévu pour le 2nd trimestre 2010 au cours duquel le Ministère compte renforcer sa gestion et garantir les droits légitimes des étudiants et des universités concernées. *(Tuoi Tre, 25/01/10-p.8)*

Une inspection générale sur le processus de développement, les infrastructures, le corps professoral et des activités financières de 14 universités à Hô Chi Minh Ville est entreprise par une délégation de supervision du comité permanent de l'Assemblée nationale, du Ministère de l'Education et de la Formation et du Ministère des Finances du 27 au 29 janvier. Une réunion entre la délégation et le Comité populaire de Hô Chi Minh Ville sur le développement et l'amélioration de la qualité de l'enseignement supérieur est prévue le 30 janvier. *(Saigon Giai Phong, 28/01/10-p.2)*

L'école supérieure de Théâtre et de Cinéma de Hô Chi Minh Ville a changé de nom et est devenue l'université de Théâtre et de Cinéma après 34 ans de création. C'est le 2^{ème} établissement au Vietnam spécialisé dans la formation d'acteurs, de réalisateurs et de cameraman. *(Tuoi Tre, 26/01/10-p.8)*

HCMV – Exposition : Pour la 1^{ère} fois à Hô Chi Minh Ville, une exposition de tableaux en laque de grande envergure se déroule du 25 janvier au 21 février à la galerie du centre des Beaux-Arts appliqués relevant de l'université des Beaux-Arts de Hô Chi Minh Ville (5 rue Phan Dang Luu, arrondissement de Binh Thanh). Cette exposition regroupe les oeuvres de 51 peintres appartenant aux générations des enseignants et étudiants du Département de laque de l'université des Beaux-Arts de Hô Chi Minh Ville. La plupart des oeuvres présentées sont conservées par des collectionneurs et moins connues du public *(Tuoi Tre, 25/01/10-p.13, Courrier du Vietnam, 27/01/10-p.12)*

HCMV – Etudes : Le Service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales accordera une bourse d'études aux 117 000 élèves issus de familles pauvres. Les élèves des familles dont le revenu est inférieur à 10 millions de dong par personne par an seront exemptés à 100% des frais de scolarité. Ceux dont le revenu des membres de leur famille s'élève à 10 – 12 millions de dong par personne par an recevront une réduction de 50% des frais scolaires.

(*Tuoi Tre, 26/01/10-p.8*)

HCMV – Médias : Le 26 janvier, le journal *Saigon Giai Phong* (*Saigon libéré*) en version électronique vient d'être lancé officiellement à l'adresse suivante : www.sggg.org.vn par le secrétaire-adjoint permanent du Parti municipal Nguyen Van Dua.

(*Tuoi Tre, 27/01/10-p.6*)

HCMV – Têt : A l'occasion du Têt du Tigre 2010, une rencontre entre les Vietkieu et le Comité populaire municipal est prévue à l'hôtel Rex le 4 février prochain.

(*Thanh Nien, 27/01/10-p.2*)

Les grands marchés de Hô Chi Minh Ville (Ben Thanh, AN Dong, Binh Tay...) seront fermés à partir de 12h30 du 13 février (30^{ème} jour du dernier mois de l'année lunaire du Buffle). Les employés du secteur de l'hygiène auront droit à deux jours de congé, soit le 1^{er} et le 2^{ème} jour du Têt, 14 et 15 février 2010.

(*Thanh Nien, 27/01/10-p.2*)

HCMV – Philatélie : Le Ministère de l'Information et de la Communication vient d'émettre un nouveau bloc de timbres intitulé "Timbre du Têt du Tigre 2010". Les timbres du Têt sont émis depuis 1993. En 2008, un concours de dessin avait été organisé, avec la participation d'un grand nombre d'artistes, qui avaient permis de créer 2 collections pour le Têt du Rat 2008 et celui du Buffle 2009.

(*Courrier du Vietnam, 28/01/10-p.10*)

HCMV – Musique : Une séance de projection gratuite de film documentaire et de discussions sur le chanteur légendaire du Rock and Roll Elvis Presley sera organisée au « Café Thu Bay » (37 Nguyen Dinh Chieu, 1^{er} arrondissement) le 30 janvier.

(*Tuoi Tre, 29/01/10-p.12*)

HCMV – Vietkieu : Une rencontre sera organisée par le Comité du Front de la Patrie de Hô Chi Minh Ville et l'Association des Vietnamiens d'outre-mer le 31 janvier prochain à Hô Chi Minh Ville. Plus de 600 représentants des Vietnamiens d'outre-mer y participeront. Selon la vice-présidente du Comité du Front de la Patrie de Hô Chi Minh Ville, Luong Bach Van, les dirigeants, experts, avocats du Ministère de la justice, du Comité central de pilotage des politiques sur le logement et le marché immobilier, du comité populaire de Hô Chi Minh Ville, du service des ressources naturelles et de l'environnement, de celui de la construction... discuteront avec les participants sur les thèmes suivants concernant la loi sur la nationalité (amendée) et celles sur la propriété immobilière.

(*Courrier du Vietnam, 29/01/10-p.10*)

► Grippe aviaire :

Le département de la Santé animale du Ministère de l'Agriculture et du Développement rural a signalé la présence de foyers de grippe aviaire dans 4 provinces du pays : Ca Mau, Ha Tinh, Dien Bien et Soc Trang.

(*Saigon Giai Phong, 29/01/10-p.2*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :
Saigon Giai Phong (*Saigon Libéré*) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong* (*Le Travailleur*) - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien* (*Les Jeunes*) et *Tuoi Tre* (*La Jeunesse*) - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh* (*La Police*) - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho* (*Les Femmes*) - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon* (*Hommes d'affaires de Saigon*) - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi* (*Saigon marketing*) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon* (*Le Temps de l'Economie de Saigon*) - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat* (*Droit*) - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..